

Yog kuv tsev neeg muaj feem tau, peb yuav txais tau kev pab npaum li cas?

Rau tim 1 lub 10 hli xyoo 2004, mus txog 30 lub 9 hli xyoo 2005, daim phiaj nram qab no qhia seb koj yuav tau kev pab ntau npaum li cas yog koj tsis muaj nyiaj. Yog koj cov nyiaj hli nces, cov nyiaj muas noj (fuv xiatias) yuav nqis.

Tibneeg Tseveeg	Tshaj Txhua Hli Npaum li cas*
1	\$ 149
2	274
3	393
4	499
5	592
6	711
7	786
8	898
Ib Tug Neeg Tshaj Twg	112

*Tus nqi siab zog nyob rau Aslaskas thiab Haswais.

Fuv xiatias puas yog nyiaj ntsuab?

Tsis yog. Fuv xiatias yog ntawv nyiaj rau koj yuav zaub mov noj xwb. Nyob rau tej lub zos, fuv xiatias yog ib daim roj hmab es koj siv li daim npav cia nyiaj. Feem ntau cov kiab khw txais fuv xiatias (nyiaj muas noj).

Yog kuv muaj lus noog ntxiv?

Koj yuav tsum hu lub loos kam nyob hauv koj lub zos. Peb tus xov tooj hu dawb, 1-800-221-5689, pab qhia koj mus rau koj lub lav tu xov tooj dawb.

Noog kev qhia ntxiv rau kev pab noj haus, thov mus saib rau peb daim xov xwm ntawm www.fns.usda.gov.

Xaiv zaub mov noj kom pab tau kev noj qab nyob zoo rau txhua lub caij nyoog ntawm kev ua neej.

- Fuv xiatias pab yuav tau ntawm qhia noj pab koj xaiv zaub mov noj.
- Cia daim ntawm qhia noj pab koj xaiv zaub mov noj.



- Tsom kom koj lub cev hnyav txog qhov zoo.
- Ua dej num siv lub ces kom muaj zog (esxawxaits) - tsawg kawg li 30 nasthis rau cov laus thiab 60 nasthis rau menyuan.
- Xaiv ntaus yam nplej (tseem nplej), txiv hmab ntoo, thiab zaub noj rau txhua hnub.



Teb Chaws Amelikas Lub Rooj Tsav Xwm rau Kev Ua Laj Ua Teb (United States Department of Agriculture – USDA)
Zaub Mov thiab Kev Pab Txog Kev Noj Qab Haus Huv (Food and Nutrition Service – FNS)
FNS-313
Txhais lub 10 hli 2004

Teb Chaws Amelikas Lub Rooj Tsav Xwm rau Kev Ua Laj Ua Teb (United States Department of Agriculture – USDA) yog ib lub luag hauj lwm muaj kev zoo sib xws rau laj kam thiab txhua tus.



**Nyiaj
muas noj
ua rau
Ameliskas
muaj zog**

Hmong



Kev pab los ntawm (fuv xiatias) nyiaj muas noj yog dabtsi?

Fuv xiatias pab tej tus neeg thiab tsev neeg tsis muaj nyiaj yuav zaub mov noj.

Kuv yuav tau (fuv xiatias) nyiaj muas noj qhov twg?

Nrhiav hauv qhov tseem fwm sab (sab xim xiatias) ntawm koj phau ntawv xov tooj. Koj nrhiav txog loos kam fuv xiatias nyob rau qhov hais tias "lub rooj tsav xwm rau kev pab xo sau" (social services department) los yog "lub rooj tsav xwm rau kev pab tib neeg" (human services department).

Hu rau loos kam fuv xiatias mus teem sij hawm ntsib ib tug neeg cev dejnum. Nug seb yuav nqa ntaub ntawv li cas mus. Tus cev dej num yuav saib koj tw tshev, ntawv them nqi tsev, ntawv them nqi faisfab thiab nqi xov tooj, ntawv nqi tu cov laus thiab nqi zov menuam, thiab nqi them txhawb pab menuam (daim qhia tom xam thiab qub tw tshev ua them tag lawm).

Tom loos kam fuv xiatias, koj yuav nrog tus cev dej num tham, teb ib cov lus, thiab xees npe rau ib co ntawv. Yog koj mus tsis tau tom loos kam fuv xiatias, koj nrhiav ib tug txheeb ze los yog ib tug phooj ywg mus nrog tus cev dej num tham. Los yog koj nrog tus cev dej num tham ntawm xov tooj los tau thiab.

Yog kuv nrog kuv tsev neeg nyob los yog nrog lwm tus nyob kuv txais puas tau fuv xiatias thiab?

Tibneeg nyob ua ke noj mov ua ke yog ib cuab yig lawm "household." Txiv tsev thiab pojniam los rau cov menuam muaj hnoob yuav tsis 22 xyoo rov hauv yuav tsum yog ib cuab yig.

Kuv puas yuav tsum muaj tus tshooj leb tuav kev noj kev haus (social security)?

Koj yuav tsum muaj, los yuav tau mus muab tus tshooj leb rau txhua tus neeg nyob hauv koj luv cuab yig, yog tias koj xav kom tus neeg ntawd txais kev pab. Txhua tus neeg ntawm koj tsev tsis tas koom qhov Khoos Kas no. Ib tug neeg uas tsis xav txais nyiaj muas noj tsis tas mus yuav tus tshooj leb xo sau, tiam sis yuav tsum qhia seb nws tau nyiaj txiag li cas.

Cov neeg tsiv teb chaws nyob muaj cai puas txais tau fuv xiatias thiab?

Tej zaum koj txais tau thiab. Nrog ib tug cev dej num tham txog. Txawm yog koj txais tau fuv xiatias los, koj cov menuam yug teb chaw no yeej txais tau. Txoj kev txais fuv xiatias yuav tsis txiav koj kev ua pej xeem rau teb chaws no.

Yog kuv tsis muaj haujlwm kuv puas yuav txais tau kev pab?

Yog koj ua tau haujlwm, koj yuav tsum mus nrhiav haujlwm ua, txais haujlwm ua, los yog mus kawm ua haujlwm.

Pub muaj nyiaj khaws cia ntau npaum li cas?

Lub cuab yig muaj ib tug neeg laus hnub yuav tsis \$600 xyoo pub muaj nyiaj txog \$3,000. Lwm cov cuab yig pub muaj txog \$2,000.

Peb tsis xam cov nyiaj pab los ntawm tsoom fwm ntawm koj lub Xeev rau cov neeg txomnyem (Temporary Assistance to Needy Families - TANF) los yog nyiaj xiam hnoob khab rau cov txomnyem (Supplemental Security Income - SSI). Peb tsis suav koj lub tsev thiab txog \$4,650 ntawm koj lub nqi tsheb. Peb tsis suav lub tsheb ua koj thauj ib tug neeg lov ceg, dig muag los yog xiam hnoob khab.

Pub muaj nyiaj hli ntau npaum li cas?

Peb suav yuav luag txhua yam kev tau nyiaj txiag. Nyiaj hlis ua ntej tsis tau txiav. Nyiaj hlis ua tom qab txiav se tas. Cov cuab yig txhais SSI (nyiaj xias) thiab TANF (nyiaj pab neeg

txomnyem) muaj feem tau. Cuab yig tsis muaj neeg laus los yog neeg xiam hnoob khab yuav tsum muaj feem tau raws li cov nyiaj hlis seb ntaus los tshawg. Cuab yig muaj neeg laus los yog neeg xiam hnoob khab muaj feem tau raws li cov nyiaj hlis ua tom qab txiav se seb tau los tshawg.

Rau tim 1 lub 10 hli 2004, mus txog tim 30 lub 9 hli 2005, tsis pub muaj nyiaj tshaj li no:

Pes Tsawg leej Hauv Koj Tsev	Tau Nyiaj Npaum Li Cas Ua Ntej Txiat Se*	Tau Nyiaj Npaum Li Cas Tom Qab Tshem Se*
1	\$1,009	\$ 776
2	1,354	1,041
3	1,698	1,306
4	2,043	1,571
5	2,387	1,836
6	2,732	2,101
7	3,076	2,366
8	3,421	2,631
Ib Tug Neeg Tshaj Twg	+345	+265

Pub txiav kev pab ntaus npaum li cas?

- 20 feem pua ntawm cov nyiaj hli;
- txiav kev pab dawb ntawm \$134;*
- nuj nqis kho mob tshaj \$35 ib hli rau tus laus los yog tus neeg xias hnoob khab;
- ib co nqis zov menuam yog rau hauj lwm, kawm ntawv thiab kawm ua hauj lwm, tsis pub tshaj \$200 rau ib tug menuam hnub yuav tsis 2 xyoo rov hauv thiab tsis tshawg \$175 rau lwm cov menuam hlob;
- raws txoj cai them nqi menuam; thiab
- ib feem ntawm nqi tsev.

*Cov cuab yig coob yuav muaj kev txiav pab ntau zog. Tus nqi siab zog nyob rau Aslaskas thiab Haswais. Tib neeg ua tau nyiaj xiam nyob rau Kaslisfaunias tsis muaj feem tau kev pab nyiaj muaj noj (fuv xiatias).

